



DOMINGO DE RAMOS DE LA PASIÓN DEL SEÑOR

LA CONMEMORACIÓN DE LA ENTRADA TRIUNFAL DE JESÚS EN JERUSALÉN

Por favor, ver el Misal Romano para todas las rúbricas y textos.

Primera forma: la Procesión

La asamblea se reúne fuera, en una iglesia más pequeña u otro lugar adecuado, portando palmas.

El sacerdote puede vestir capa pluvial (que deja a un lado después de la procesión) o casulla.

- Antífona
 - “Hosana al Hijo de David. Bendito el que viene en nombre del Señor, Rey de Israel. Hosana en el cielo.” O
 - “*Hosanna filio David: benedictus qui venit in nomine Domini. Rex Israel: Hosanna in excelsis.*”
 - U otro canto adecuado
- Señal de la cruz
- Saludo
- Monición
- Oración
- Aspersión de los Ramos con agua bendita
- Proclamación del Evangelio: Marcos 11:1-10 o Juan 12:12-16 *Bendito el que viene en nombre del Señor.*
- [Homilía]
- Invitación
- Procesión a la iglesia
 - Antífona 1 y Salmo 24 (23)
 - O
 - Antífona 2 y Salmo 47(46)
 - O
 - Himno a Cristo Rey [“Honor, loor y gloria...”]
 - U otro canto adecuado (e.j., Hosanna al Hijo de David)
- Responsorio u otro canto

Segunda forma: Entrada Solemne

El pueblo se congrega fuera de la iglesia

Los ministros se reúnen en un lugar distinto al santuario, visible para la mayoría de la asamblea.

Antífona -- Hosanna u otro canto adecuado

- Señal de la Cruz
- Saludo
- Monición
- Oración
- Aspersión de los ramos con agua bendita
- Proclamación del Evangelio
- Procesión de los ministros al santuario
- Veneración del altar
- [Kyrie / Señor, ten piedad]
- Colecta (desde la sede)

Tercera forma: Entrada Simple

- Procesión al altar
 - con antifona de entrada Cf. Jn 12:1, 12-13; S 24(23):9-10
 - O el sacerdote recita esta antifona al llegar al altar.
- Señal de la Cruz
- Saludo
- Rito Penitencial
- Colecta

LITURGIA DE LA PALABRA

Primera Lectura	Isaías 50:4-7 <i>No aparté mi rostro de los insultos, y sé que no quedaré avergonzado.</i>
Salmo Responsorial	Salmo 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24 <i>Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?</i>
Segunda Lectura	Filipenses 2:6-11 <i>Cristo se humilló a sí mismo; por eso Dios lo exaltó.</i>
Aclamación antes del Evangelio	Filipenses 2:8-9 <i>Cristo se humilló por nosotros y por obediencia aceptó incluso la muerte y una muerte de cruz. Por eso Dios lo exaltó sobre todas las cosas y el otorgó el nombre que está sobre todo nombre.</i>
Evangelio	Marcos 14:1 – 15:47 O Marcos 15:1-39 <i>La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.</i> (Leída sin incienso ni velas) o momentos de silencio
Homilía	
Credo	
Oración universal	

LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

Preparación del altar	
Himno de Ofertorio	_____
Oración sobre las ofrendas	
Plegaria Eucarística	
Prefacio	La Pasión del Señor
Plegaria Eucarística	I, II, III, or IV
Santo, santo, santo	
Aclamaciones	
Oración del Señor	
Signo de Paz	
Fracción del Pan	Cordero de Dios: _____
Invitación a la Sagrada Comunión	
Canto(s) de Comunión	_____
Oración después de la Comunión	

RITO DE CONCLUSIÓN

Saludo	
Oración sobre el pueblo	
Despedida	
Canto de salida	_____



JUEVES DE LA CENA DEL SEÑOR: MISA POR LA NOCHE

RITO DE INTRODUCCIÓN

Procesión de Entrada/Himno
Saludo
Presentación de los Óleos
Gloria a Dios
Oración Colecta

cantado

LITURGIA DE LA PALABRA

Primera Lectura

Éxodo 12, 1-8, 11-14
Las leyes sobre la Cena Pascual

Salmo Responsorial

Salmo 116, 12-13, 15-16, 17-18
Nuestra copa de bendición es una comunión con la Sangre de Cristo.

Segunda Lectura

1 Corintios 11, 23-26
Así, pues, cada vez que comen de este pan y beben de la copa, están proclamando la muerte del Señor hasta que venga.

Cántico antes del Evangelio

Juan 13,34
... Ámense los unos a los otros como yo los he amado.

Evangelio

Juan 13, 1-15
Jesús lava los pies de sus discípulos

Homilía

Lavado de los Pies
Antífona o Himno

opcional
Antífonas: *El Misal proporciona varias opciones*
Himno: _____
Omitido

Profesión de Fe
Oración de los Fieles

LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

Presentación de las Ofrendas
Himno de Presentación
Oración sobre las Ofrendas

ofrendas para los pobres, pan y vino.

Oración Eucarística

Prefacio

“El Sacrificio y Sacramento de Cristo”

Santo, Santo, Santo

Oración Eucarística

Oración Eucarística I con embolismos

Aclamación Memorial

El Gran Amén

Rito de Comunión

El Padre nuestro

Signo de Paz

Partiendo el Pan

Distribución de la Santa Comunión

Himno(s)

Oración después de la Comunión

Cordero de Dios: _____

Traslado del Santísimo Sacramento

Incensación

Aclamación o Himno

Procesión al Lugar de Reposición

[Desmantelando el Altar]

Pange Lingua u otro himno
“a una hora adecuada”



VIERNES DE LA PASIÓN DEL SEÑOR [VIERNES SANTO]

Entrada de los Ministros	en silencio; vestimenta roja, reverencia al altar, los ministros permanecen postrados o arrodillados por un tiempo
Oración	"Oremos" es omitido
<u>LITURGIA DE LA PALABRA</u>	
Primera Lectura	Isaías 52:13 - 53:12 <i>(Cuarta canción del sirviente) Él fue la víctima por nuestros pecados</i>
Salmo Responsorial	Salmo 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25 <i>Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.</i>
Segunda Lectura	Hebreos 4:14-16; 5:7-9 Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen
Cántico Antes del Evangelio	Filipenses 2:8-9 <i>Se humilló y se hizo obediente hasta la muerte.</i>
Evangelio	Juan 18:1 - 19:42 <i>La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.</i>
Homilía	
Oración en silencio	
Las Solemnes Intercesiones	Por la Iglesia, por el Papa, todas las órdenes y grados de los fieles, los catecúmenos, la unidad de los cristianos, los judíos, los que no creen en Cristo, los que no creen en Dios, aquellos en cargos públicos, aquellos en tribulación. Introducción De rodillas/Oración en Silencio Oración

LA ADORACIÓN DE LA SANTA CRUZ

Mostrando la Santa Cruz	
Primera Forma	El diácono lleva la Cruz por toda la iglesia hasta el santuario; el sacerdote la va descubriendo poco a poco.
Segunda Forma	El sacerdote o diácono va hasta la puerta de la iglesia, recibe la cruz y la descubre
Invitación	Sacerdote: "He aquí el árbol de la Cruz en el que está colgada la salvación del mundo." Todos: "Vengan, adoremos."
Procesión	Antífona o Himno
Adoración de la Santa Cruz	una sola Cruz; velas a la derecha y a la izquierda; opciones para cánticos o música

SANTA COMUNIÓN

[Cubriendo el Altar]	
Ciborio al Altar	por el sacerdote o diácono, usando un velo humeral, acompañado de velas
El Padrenuestro	
Invitación a la Comunión	"He aquí el Cordero de Dios..."
Distribución de la Comunión	Himno(s) _____
Oración después de la Comunión	
Oración por la Asamblea	
Salida	<i>Todos salen en silencio después de hacer una genuflexión ante la Cruz</i>



DOMINGO DE PASCUA, LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: LA VIGILIA PASCUAL EN LA NOCHE SANTA

Se prepara un fuego ardiente en un lugar apropiado afuera de la iglesia. El sacerdote se acerca junto con los ministros, uno de los ministros lleva el Cirio Pascual. La cruz procesional y las velas no se llevan.

COMIENZO SOLEMNE DE LA VIGILIA O LUCERNARIO

Bendición del fuego y preparación del Cirio

Señal de la Cruz [nuevo]

Saludo

Instrucción

Bendición del fuego

Preparación del Cirio

Se enciende el Cirio Pascual

cruz, Alfa y Omega, año actual, granos de incienso del fuego de Pascua

Procesión

Cántico

Sacerdote enciende su vela

Encender las velas en la asamblea

turiferario precede a la asamblea con velas sin encender "Luz de Cristo" "Demos gracias a Dios" del cirio pascual
(las personas que lo hagan deberán ya estar bautizadas)

Pregón Pascual/Exulte

Forma larga o corta

por el diácono, sacerdote u otra persona

LITURGIA DE LA PALABRA

referirse al Leccionario #4; deberían leerse todas, por lo menos tres del Antiguo Testamento. La lectura del Éxodo 14 jamás se omite

Introducción

I Lectura

Salmo Responsorial

Génesis 1,1 - 2:2 O Génesis 1,1, 26-31a

Salmo 104, 1-2, 5-6, 10,12,13-14,24,35

O Salmo 33, 4-5, 6-7, 12-13, 20-22

Creación

Oración

II Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Génesis 2, 1-18 O Gen 22:1-2, 9a,10-13, 15-18

Salmo 16,5, 8, 9-10, 11

Abraham e Isaac

III Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Éxodo 14,5 - 15,1

Éxodo 15, 1-2, 3-4, 5-6,17-18

Las aguas del mar se dividieron

IV Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Isaías 54, 5-14

Salmo 30, 2, 4,5-6,11-12,13

El amor del Señor perdura

V Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Isaías 55, 1-11

Isaías 12, 2-3, 4, 5-6

Vengan a mí para que tengan vida eterna

VI Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Baruc 3,9-15, 32-4:4

Salmo 19,8, 9, 10, 11

Caminar en la luz

VII Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Ezequiel 36, 16-28 *Derramaré sobre ustedes agua purificadora y...les daré un corazón nuevo*

Salmo 42,3, 5; 43: 3,4 O Is. 12,2-3, 4bcd, 5-6 O Salmo 51 12-13, 14-15, 18-19

Gloria

Colecta	
Epístola	Romanos 6, 3-11 <i>Cristo, resucitado de entre los muertos, ya nunca morirá.</i>
Salmo Responsorial	Salmo 118, 1-2, 16, 17, 22-23
Evangelio	Marcos 16:1-7 <i>Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó.</i>

Homilía

LITURGIA BAPTISMAL

Presentación de los candidatos al Bautismo

Invitación a orar

Letanía de los Santos

Bendición del agua bautismal

Oración

Aclamación

Renunciación del pecado

Profesión de Fe

Bautismo

Vestiduras con una prenda blanca

Presentación de la Vela Encendida

Renovación de las promesas bautismales *Por la asamblea; también lo pueden hacer los Elegidos (arriba)*

Aspersión con el agua bautismal

Celebración de la Recepción de Plena Comunión

Invitación

Profesión de Fe

Acto of Recepción

Celebración de la Confirmación

Invitación

Imposición de las manos

Unción con el Crisma

Plegaria Universal

colocación: _____

con manos extendidas... acercando el Cirio Pascual hacia el agua

colocación: _____

ver Misal Romano [RICA]

LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

Presentación de las Ofrendas

[Himno de Presentación]

Oración de de las Ofrendas

Oración Eucarística

Prefacio

Santo, Santo, Santo

Oración Eucarística

Romano]

Aclamación Memorial

Gran Amén

Rito de Comunión

El Padrenuestro

Señal de la Paz

Partiendo el Pan

Invitación a la Comunión

Distribución of Comunión

Silencio o Himno de Agradecimiento _____

Oración Después de la Comunión

por los neófitos

Prefacio I de la Pascua

Oración Eucarística con embolismos [cf. Misal Romano y Ritual

Cordero de Dios: _____

"He aquí el Cordero de Dios..."

Himnos: _____

RITO DE CLAUSURA

[Anuncios]

Saludo

Bendición Solemne

Salida

Ver el Misal Romano #68

Ver el Misal Romano #69; Aleluya, aleluya

Nota: El "doble aleluya" se canta a la salida el Domingo de Pascua (en la Vigilia y en la Misa del Día de Pascua), durante la Octava de Pascua y en Pentecostés (Vigilia y Día). No se utiliza en los otros días de la temporada de Pascua.



**EL TRIDUO SAGRADO: DOMINGO DE
PASCUA LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: MISA DE PASCUA
DURANTE EL DÍA**

RITOS INTRODUCTORIOS

Himno de Apertura
Saludo
[Rito de Aspersión]
Gloria a Dios
Colecta

colocación: _____

LITURGY OF THE WORD

Primera Lectura
Salmo Responsorial

Hechos 10, 34a, 37-43
Salmo 118, 1-2, 16-17, 22-23 (24)
colocación: _____

Segunda Lectura
Secuencia
Aclamación antes del Evangelio

Colosenses 3,1-4 O 1 Corintios 5,6b-8
Victimae Paschali Laudes
Aleluya, aleluya; Cristo nuestro cordero pascual ha sido sacrificado;
celebremos con alegría en el Señor. Aleluya, aleluya.
colocación: _____

Evangelio

Juan 20,1-9 O Marcos 16,1-7
O Lucas 24,13-35 (Misa por la tarde o en la noche)

Homilía

Renovación de las Promesas Bautismales Ver Vigilia Pascual #55

Aspersión con Agua Bendita

Canto _____

Credo

Omitido

Oraciones de los Fieles/Oración Universal

LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

Preparación del Altar
Himno de Presentación
Oración de las Ofrendas

Oración Eucarística

I II III IV

Prefacio

Prefacio I de la Pascua: "El Misterio Pascual"

Oración Eucarística

formas apropiadas de los *Communicantes* y *hanc igitur* si se
usa la Plegaria Eucarística I

Santo, Santo, Santo

Aclamaciones

El Padrenuestro

Señal de la Paz

Partiendo el Pan

Invitación a la Santa Comunión

Himno(s) de Comunión

Cordero de Dios: _____

Oración Después de la Comunión

RITO DE CLAUSURA

[Anuncios]

Saludo

Bendición Solemne

Salida

Himno de Clausura

Ver Vigilia Pascual #68

Aleluya, aleluya



**EL TRIDUO SAGRADO
DOMINGO DE PASCUA: LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR
ORACIÓN PARA LA NOCHE**

Se enciende el Cirio Pascual y se coloca cerca del ambón.

RITO DE INTRODUCCIÓN

Verso de Introducción

Celebrante: Dios mío ✠ ven en mi ayuda.
Todos: Señor, apresúrate a socorrerme.

Doxología

Celebrante: Gloria al Padre, gloria al Hijo, y gloria al Espíritu Santo
Todos: Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos, Amén. Aleluya

Himno

SALMODIA

Antífona I María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba del Señor, aleluya.

Salmo Salmo 110,1-5, 7

Antífona I María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba del Señor, aleluya.

Antífona II Vengan y vean el lugar donde el Señor fue sepultado, aleluya.

Salmo Salmo 114

Antífona II Vengan y vean el lugar donde el Señor fue sepultado, aleluya.

Antífona III Jesús dijo: No teman. Vayan a decirle a Pedro y a los otros discípulos que Jesús se les adelanta camino de Galilea; allí me verán, aleluya.

Cántico del Nuevo Testamento Apocalipsis 19,1-17

Antífona III Jesús dijo: No teman. Vayan a decirle a Pedro y a los otros discípulos que Jesús se les adelanta camino de Galilea; allí me verán, aleluya.

LA PALABRA DE DIOS

Lectura Hebreos 10,12-14

Silencio

Antífona Este es el día en que actuó el Señor; sea nuestra alegría y nuestro gozo, aleluya.

CÁNTICO DEL EVANGELIO

Antífona La tarde de ese mismo día, el primero de la semana, los discípulos estaban a puertas cerradas...Jesús se hizo presente allí, de pie en medio de ellos y les dijo: La paz sea con ustedes, aleluya.

Cántico de María Lucas 1, 46-55

Antífona La tarde de ese mismo día, el primero de la semana, los discípulos estaban a puertas cerradas...Jesús se hizo presente allí, de pie en medio de ellos y les dijo: La paz sea con ustedes, aleluya

ORACION INTERCESORIA

Invitación

Celebrante: Con gozo en nuestros corazones, invoquemos a Cristo nuestro Señor,
que murió y resucitó y vive siempre intercediendo por nosotros.
Todos: Rey Victorioso, escucha nuestra oración.

Intercesiones

Celebrante: Luz y salvación para todos los pueblos,
Todos: envía a nuestro corazón el fuego de tu Espíritu
mientras proclamamos tu resurrección.

Celebrante: Que Israel reconozca en ti a su anhelado Mesías,
Todos: y toda la tierra se llene del conocimiento de tu gloria.

Celebrante: Manténnos en la comunión de tus santos,
Todos: y concédenos descanso de nuestras labores en su compañía.

Celebrante: Tú has triunfado sobre la muerte, tu enemiga;
destruye en nosotros el poder de la muerte,
Todos: para que vivamos sólo para ti, Señor victorioso e inmortal.

Celebrante: Cristo nuestro Salvador, fuiste obediente incluso aceptando la muerte,
y fuiste elevado a la diestra del Padre,
Todos: en tu bondad, recibe a tus hermanos y hermanas en el
reino de tu gloria.

El Padrenuestro

Celebrante: Reuniendo nuestras oraciones y alabanzas en una,
oremos con las palabras que nuestro Salvador nos dio.
Todos: Padrenuestro...

Colecta

(primera opción)

Celebrante: Dios nuestro Padre,
Al elevar a Cristo tu Hijo
Has conquistado el poder de la muerte
Y nos has abierto el camino a la vida eterna.
Que nuestra celebración de hoy nos eleve
y renueve nuestras vidas
por el Espíritu que está en nosotros.
Te lo pedimos en nombre de Tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo,
Que vive y reina contigo y el Espíritu Santo,
Un solo Dios, por los siglos de los siglos.
Todos: Amén.

RITO DE CLAUSURA

Salida

Celebrante: Vayamos en paz, aleluya, aleluya.
Todos: Demos Gracias a Dios, aleluya, aleluya.

RESPECTO A LA FEDERACIÓN DE COMISIONES LITÚRGICAS DIOCESANAS

La Federación de Comisiones Litúrgicas Diocesanas fue fundada en 1969 por el entonces Comité de Obispos sobre la Liturgia con el fin de ayudar con la implementación de la *Constitución Sobre la Sagrada Liturgia* y la revisión de los libros litúrgicos. Nuestra misión sigue siendo la misma. Los miembros de nuestra Federación continúan sirviendo a los obispos, al clero, a los liturgistas en nuestra función como directores de Oficinas de Culto y miembros de comisiones litúrgicas diocesanas.

Esperamos que este recurso gratuito sea de beneficio para ustedes y su parroquia. Otras publicaciones, incluyendo libros, panfletos e inserciones de boletines descargables, están disponibles en www.fdlc.org/publications.

También ofrecemos oportunidades para la formación litúrgica, incluyendo una serie de talleres virtuales sobre la Iniciación Cristiana. Pronto, verá nuestros talleres nacionales y recursos relacionados sobre el *Misal Romano, tercera edición*.

Los Miembros Asociados tienen derecho a recursos en línea, a descuentos en las publicaciones y descuentos en reuniones nacionales. Para más información sobre la Membresía de Socios, visite www.fdlc.org/membership.

Agradecemos la generosidad de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB), la Confraternidad de la Doctrina Cristiana, y la Comisión Internacional sobre la Liturgia en inglés (ICEL) por su generoso permiso para reimprimir textos con derechos de autor.



Cortesía de la
Federación de Comisiones Diocesanas de Liturgia
415 Michigan Avenue NE, Suite 70
Washington, DC 20017
202-635-6990 www.fdlc.org